

# Bide Otik

ATENDIENDO  
A OTRAS  
NARRATIVAS  
AUDIOVISUALES

ARTE Y  
CULTURA

**Alhóndiga**  
Bilbao

Donde Vive  
la Cultura

[www.alhondigabilbao.com](http://www.alhondigabilbao.com)

**B**

**Blde0tik** RETRATO, TERRITORIO Y TRAYECTORIA

# ATENDIENDO A OTRAS NARRATIVAS AUDIOVISUALES

13 enero - 22 diciembre 2015

3€ /  2€

El 13 de enero comienza **BIdeOtik**, un ciclo que a través del video descubre maneras de registrar y representar lo que nos rodea, atendiendo a otras narrativas audiovisuales.

El objetivo de este programa, coordinado por Itxaso Díaz, es visibilizar trabajos y proyectos de videocreación generados y realizados en el contexto local, nacional e internacional, por personas provenientes del ámbito del arte, la creación y la cultura, que utilizan el lenguaje audiovisual de manera algo más personal, intimista y cercana.

**RETRATO - TERRITORIO - TRAYECTORIA** son los tres ámbitos en los que se agrupan los diez trabajos audiovisuales que se mostrarán en BIdeOtik. En cada sesión mensual estarán presentes los autores y autoras, quienes presentarán el trabajo y mostrarán cuál ha sido el proceso y quiénes han tomado parte en el mismo.

**Las sesiones de BIdeOtik tendrán lugar un martes al mes, a las siete de la tarde, en la Sala Bastida, Auditorio o Cines Golem, según la proyección, al precio de 3€, 2€ con la tarjeta AlhondigaBilbao.**

Entradas a la venta en Infopuntua (punto de información) y en [www.alhondigabilbao.com](http://www.alhondigabilbao.com)

# ITXASO

Itxaso Diaz, creadora y coordinadora de Blde0tik

**Etimológicamente la palabra vídeo del verbo latín video, vides, videre, se traduce como ver.** Atendiendo al concepto de ver, de mirar, de observar, de videar, AlhóndigaBilbao inicia el programa de videocreación Blde0tik, un ciclo basado en la **búsqueda e identificación de aquellas obras y trayectorias que, compartiendo el soporte vídeo, vienen Atendiendo a otras narrativas audiovisuales.**

Blde0tik se propone como un espacio que dé cabida a creaciones de carácter algo más experimental y diferenciador con respecto a otras maneras de registrar y representar en un léxico audiovisual.

Este ciclo tiene como objetivo visibilizar trabajos y proyectos de videocreación generados y realizados en el **contexto local (BIO, Bilbao)**, sin olvidar el nacional e internacional, realizados por personas provenientes del ámbito del arte, la creación y la cultura, cuyo punto en común es una utilización de la herramienta, y el lenguaje, audiovisual de manera algo más personal, intimista y cercana.

**Un ciclo que tiene carácter anual** (2015) y realiza un recorrido transversal a través de distintas temáticas vinculada con el retrato, los territorios y las trayectorias profesionales (BIOgrafiak), y a través de diferentes idiomas; castellano, euskera, francés, portugués y griego.

**Cada sesión mensual**, con un total de diez, **irá acompañada por la presencia y presentación por parte de sus autoras y autores.** Una parte importante de este ciclo que se inicia, es atender no solo a las proyecciones de los trabajos finalizados sino también a las personas, y los procesos, que se encuentran detrás de cada proyecto y trayectoria. Una plataforma que brinda a sus autores la posibilidad de visibilizar sus trabajos, acercando así al ámbito público sus videocreaciones.

La selección de obras, autores y autoras realizada para este primer año del ciclo viene condicionada por el anhelo de compartir el interés que despiertan diferentes formatos y contenidos vinculados a temáticas bien

distintas. Seis de las diez sesiones provienen del ámbito documental: Arte entre Fogones de Pilar Baizán (Asturias, 1978) utiliza la receta culinaria como vehículo para retratar a una serie de artistas Bilbainos, Una rencontre de Stéphane Abboud (Libano, 1976) presenta, a través de una pantalla compartida, el retrato participativo de un grupo de adolescentes en riesgo de exclusión social, Pepe el andaluz de Alejandro Alvarado y Concha Barquero (Málaga, 1975) supone un trabajo personal e intimista de búsqueda familiar a lo largo de varios años y varios territorios, Desviación (1970-2011) de Erika Yurre y Pedro Salgado (Bilbao, 1980 y Guimaraes, 1984 respectivamente) retrata la obsesión del protagonista de esta historia por recorrer-registrar los espacios de la isla griega de Zakynthos, UMA, de Carlos Gomes y Fran López (Barreiro, 1969 y Huelva, 1977 respectivamente) plantea la descripción de la Ultra Maratón Atlántica a través de la visión y la experiencia de ocho de sus corredores, y por último La habitación protegida de Nerea Castro (Bilbao, 1975) parte de la necesidad de abordar la vida y el legado de Arno Stern y la educación creadora.

Parte importante del interés de BideOtik, y su objetivo de atender a otras narrativas audiovisuales, consiste en **brindar la posibilidad de trazar recorridos para entender y atender a las grafías, las maneras de escribir, de representar gráficamente, a través del uso de la herramienta vídeo.**

Y así, al realizar un itinerario por diferentes autores y autoras y sus filmografías, o mejor traído, sus videografías, podemos identificar las características lingüísticas de sus maneras de videoexpresión. En las cuatro sesiones dedicadas a este objetivo encontramos diferentes formatos, diferentes contenidos, distintos intereses y muy diversos resultados: Sé villana (La Sevilla del diablo) de María Cañas (Sevilla, 1972) realiza análisis críticos a través del juego del found footage y la remezcla, los estereotipos y la iconografía popular. En la obra de Sra Polarowska, María Ibarretxe y Alaitz Arenzana (Bilbao, 1977 y 1976) la danza y la coreografía tienen un peso y una importancia vital y palpable. Las sesiones de Ramón Churrua (Bilbao, 1964) siempre se componen de proyección y performances simultáneamente en las que el artista arremete contra sí mismo y contra el resto de personajes protagonistas del panorama artístico y cultural local. Eduardo Gaviña (LLodio, 1969), también conocido como Yogurinha Borova, es fotógrafo, cantante, showman... y utiliza el vídeo como herramienta transversal para representar su amplio imaginario transformista a través de videoclips, webvideos, videoblog y otros formatos.

Con estas **diez sesiones anuales**, y a través de esta selección de obras, creadores y creadoras, esperamos acercar al público **un programa representativo de la actual, variada y atomizada producción audiovisual vinculada al arte, la cultura y a esas otras maneras de entender y atender al vídeo.**

PROGRAMA  
ANUAL

R

ENERO-FEBRERO-MARZO

1

RETRATOS

ABRIL-MAYO-JUNIO

13 de enero 19:00h

Sala Bastida. Planta -2

**ARTEA SU TARTEAN**

ARTE ENTRE FOGONES

Bilbao (2012-2014)

Pilar Baizán

(Asturias, 1978)

VO (castellano)

Tres capítulos de 30' cada uno

10 de febrero 19:00h

Sala Bastida. Planta -2

**'UNE RENCONTRE' (2012)**

Stéphane Abboud Libano (1976)

VOSE (francés) 60'

31 de marzo 19:00h

Sala Bastida. Planta -2

**PEPE EL ANDALUZ**

España, Polonia, Canadá,  
Colombia y Argentina (2012)

Alejandro Alvarado y

Concha Barquero (Málaga, 1975)

VO (castellano) 83'

---

ENTRADAS A LA VENTA  
EN INFOPUNTUA (punto de  
información) y en  
[www.alhondigabilbao.com](http://www.alhondigabilbao.com)

---

# 2

## TERRITORIO

28 de abril 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

**DESVIACIÓN  
1970-2011**



Euskadi-Grecia (2011-2014)  
Erika Yurre (Bilbao, 1980)  
y Pedro Salgado  
(Guimaraes 1984)  
VOSE (griego) 75'

19 de mayo 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

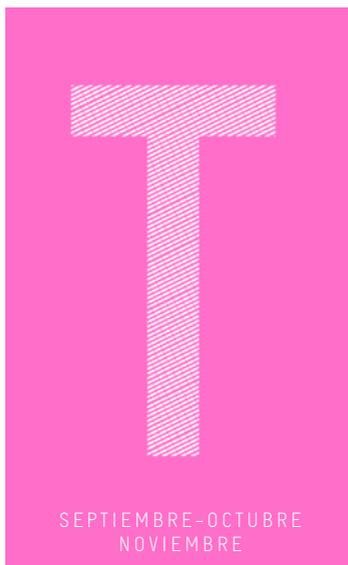
**UMA**

Portugal y España (2013)  
Carlos Gomes (Barreiro, 1969)  
y Fran López Reyes  
(Huelva, 1977)  
VOSE (portugués) 61'

9 de junio 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

**SÉ VILLANA  
(LA SEVILLA  
DEL DIABLO)**

María Cañas (Sevilla, 1972)  
VO (castellano)



# 3

## TRAYECTORIA

29 de septiembre 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2  
**SRA. POLAROISKA FILMOGRAPHY**  
Alaitz Arenzana (Bilbao 1976)  
María Ibarretxe (Bilbao, 1977)  
VO (castellano)

20 de octubre 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2  
**RAMÓN CHURRUCA FILMOGRAPHY**  
(Bilbao 1964) VO (castellano)

3 de noviembre 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2  
**EDUARDO GAVIÑA Y SU ALTER EGO  
YOGURINHA BOROVA FILMOGRAPHY**  
Eduardo Gaviña (LLodio, 1969)  
VO (euskera y castellano)

# 4

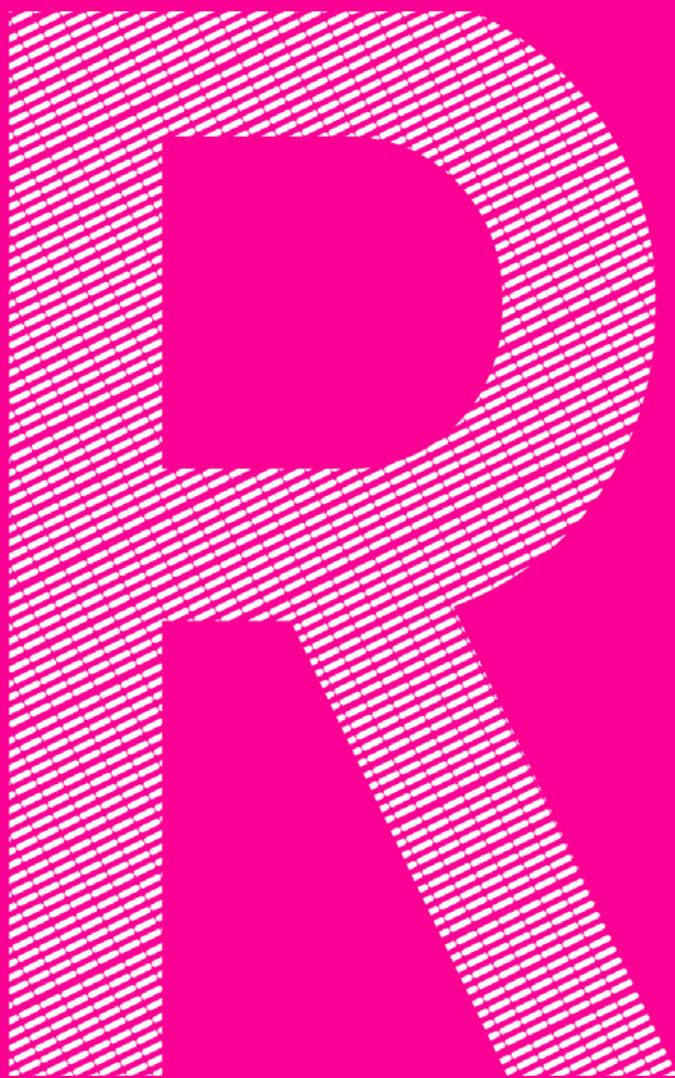
## RETRATO DE UNA TRAYECTORIA



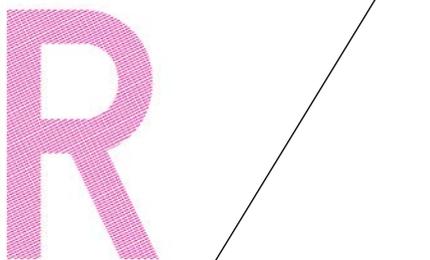
DICIEMBRE

22 de diciembre 19:00h  
Auditorio. Planta -1

**LA HABITACIÓN PROTEGIDA**  
Euskadi-Paris (2014)  
Nerea Castro (Bilbao, 1975)  
VOSE (francés) 60'



ENERO - FEBRERO - MARZO



# R

## RETRATOS

*Las tres primeras sesiones del ciclo de videocreación BIdOtik abordan el concepto de retrato desde perspectivas muy diferentes. Retratos de carreras artísticas, retratos y autoretratos que se provienen del ámbito social y la exclusión social y retrato de una búsqueda familiar a lo largo de varios años y a través de distintos territorios.*

### Programa

#### ARTE ENTRE FOGONES

Pilar Baizán (Asturias, 1978)  
VO (castellano)  
Tres capítulos de 30' cada uno

**13 de enero 19:00h**  
**Sala Bastida. Planta -2**

#### 'UNE RENCONTRE' 2012

Stéphane Abboud (Libano, 1976)  
VOSE (francés) 60'

**10 de febrero 19:00h**  
**Sala Bastida. Planta -2**

#### PEPE EL ANDALUZ

España, Polonia, Canadá, Colombia y Argentina (2012) / Alejandro Alvarado y Concha Barquero (Málaga, 1975)  
VO (castellano) 83'

**31 de marzo 19:00h**  
**Sala Bastida. Planta -2**



# ARTEA SU TARTEAN ARTE ENTRE FOGONES

Bilbao (2012-2014)

Pilar Baizán (Asturias, 1978)

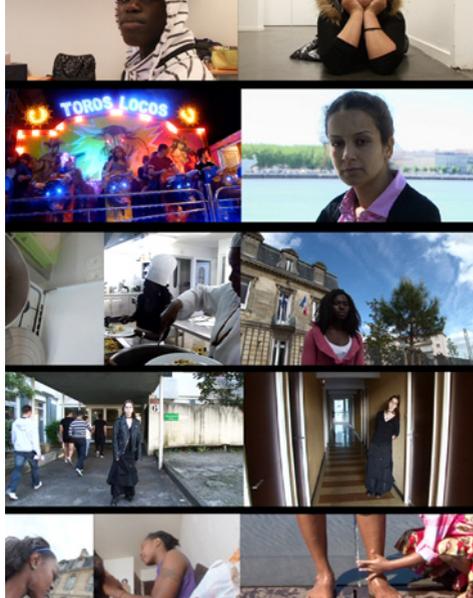
VO (castellano). Tres capítulos de 30' cada uno

13 de enero 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

Serie documental que relaciona arte, artistas y cocina. En cada capítulo un artista seleccionado cocinará al tiempo que descubriremos su producción artística. El programa tiene una primera parte donde conoceremos al artista y su obra a través de una presentación y entrevista, y una segunda parte donde pasaremos a la elaboración de la receta: una preparación culinaria que el propio artista ha escogido. A la vez que el artista nos cocina en su propia cocina o estudio, continuaremos indagando en su obra y vida a través de la entrevista. Se proyectarán los capítulos, de media hora cada uno, de Ignacio Sáez, Saioa Olmo y Mabi Revuelta.



[www.artentrefogones.com](http://www.artentrefogones.com)



10 de febrero 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## 'UNE RENCONTRE' (2012)

Stéphane Abboud (Libano, 1976)  
VOSE (francés) 50'

Esta pieza documental es el resultado de un encuentro entre un artista videasta con 13 chicas adolescentes en situación social crítica por diversos motivos relacionados con violencia, justicia... etc. De este encuentro nace un video retrato construido por el artista en estrecha colaboración con estas chicas tras 10 días de workshop. El trabajo aquí mostrado es el resultado de esta experiencia donde las chicas participantes aceptan hablar de su punto de vista sobre ellas mismas. Una juventud conmovedora.



31 de marzo 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## PEPE EL ANDALUZ

España, Polonia, Canadá, Colombia y  
Argentina (2012) / Alejandro Alvarado y  
Concha Barquero (Málaga, 1975)  
VO (castellano) 83'

Cuando era pequeño, me contaron que mi abuelo Pepe había muerto. Más tarde, descubrí que había emigrado a Argentina después de la Guerra Civil en busca de mejor fortuna. Mi abuela María nunca supo nada más de él. Sola, tuvo que salir de España para criar a sus tres hijos. Ése fue el comienzo de la diáspora familiar que nos mantiene repartidos por el mundo. Pepe el Andaluz es un viaje contra el tiempo y el olvido. Una historia que sólo plantea interrogantes y esconde descubrimientos inesperados: piezas de la imagen fragmentada de mi abuelo, de quien sólo tengo un mapa incompleto.

BideOtik... BideOra

# Arturo Rodríguez Bornaeetxea

Profesor del Departamento de Arte y Tecnología  
de la Facultad de Bellas Artes. UPV/EHU



Durante los últimos años, conceptos como el de 'pantalla global' (Lipovetsky), 'audiovisualización' (Villota) o términos como 'cine de exposición' y 'live cinema' han ido complejizando las relaciones del audiovisual con las prácticas culturales contemporáneas. Si finalmente damos por bueno que en el mundo del arte se ha producido un desplazamiento del concepto de 'artes plásticas' hacia el de 'artes visuales', encontraremos razones para observar con atención la imagen de un panorama creativo que, como no puede ser de otro modo, está en incesante movimiento.

Hoy en día, esta expansión del audiovisual cuyo lugar natural ha emergido entre el cine y el arte, entre el documental y la ficción, y en el que se entretujan formatos, estilos y formas de muy distinta naturaleza, sigue planteando nuevos retos. Porque incluso cuando todos alcanzamos a ver la dimensión de este territorio creativo y su amplio horizonte de posibilidades expresivas, sigue existiendo un serio desajuste con respecto a los actuales dispositivos de producción y de exhibición. Nos referimos al encaje de este tipo de propuestas en las políticas institucionales de producción: convocatorias, ayudas, apoyos; pero también a las políticas de visualidad en las que se inscriben este tipo de trabajos, esto es, la definición o la redefinición del lugar que ocupan las imágenes en movimiento en la institución artística: museos, centros de arte, galerías...

El sector del vídeo en el Estado español ha vivido, desde los años ochenta, un proceso de institucionalización fundamentado en ciertos hitos como las 'grandes exposiciones de vídeo'<sup>1</sup>, cuyo objetivo no fue otro que marcar la pauta, demarcar un espacio específico de representación y 'enmarcar' nuevas obras de arte<sup>2</sup>.

A partir de ese momento, la festivalización de la cultura, su integración en una nueva dimensión de la visibilidad (en convergencia progresiva con el espectáculo), afectó a la producción audiovisual de aquella época, evacuando actitudes críticas y experimentales tanto en cine como en vídeo. Algunos centros de producción<sup>3</sup> daban la posibilidad de seguir tanteando esos territorios en los que coincidían las vías experimentales del cinematógrafo, el vídeo ensayo o el documental subjetivo; zonas en las que este tipo de trabajos se mezclaba de manera espontánea con el discurso artístico o se insertaba intuitivamente en el display expositivo.

Entretanto, los festivales y certámenes minoritarios mantenían al menos una ventana abierta a las propuestas más arriesgadas. Algunos festivales sirvieron para descubrirnos nuevos horizontes creativos; otros tuvieron la capacidad de aglutinar cierto tejido representativo (como es el caso de los Encuentros de vídeo de Iruña 1996 y 1998); otros se convirtieron en plataforma para el desarrollo de nuevas fórmulas de exhibición o de archivo (como en el caso del Festival de Cádiz y de Vigo); otros

festivales mutaron desde la novedad y el riesgo para esfumarse una vez pasada la fiebre temática (infografía, musical, etc.).

En Euskal Herria, y desde el punto de vista de la exhibición, el recuerdo del Festival de Vídeo de San Sebastián (1982-1984), su precocidad y su fugacidad, parece anular la memoria del Bideoaldia de Tolosa, celebrado entre 1987 y 1990, una cita fundamental que tuvo la capacidad de aglutinar un grupo homogéneo de creadores conscientes del necesario abordaje político de sus herramientas creativas. Como lo fue Off vídeo (1992-1995), una publicación y una programación trimestral de referencia que nos descubrió autores, autoras, corrientes y resistencias. La Muestra Internacional de Vídeo de Getxo, a finales de los ochenta, el Festival de Vídeo Musical de Gasteiz y sus posteriores formatos, ya en los noventa, la programación de vídeo de la Sala Rekalde (1992-1994), o el Festival de Creación Audiovisual de Navarra (1993-2002), entre otros, dejaron al videoarte encaminado a su disolución en la instalación o en las experiencias 'alter' o 'hipermedia' bajo la fórmula mágica de la interactividad. Sin duda, se trataba del esfuerzo por adaptarse a los nuevos lenguajes artísticos que iban surgiendo al amparo de las nuevas tecnologías.

Con el nuevo siglo se hace patente la emergencia de un espacio de encuentro, que irremediamente trae consigo un reagrupamiento de ciertas energías creativas en el audiovisual. La superación de la cuestión cismática de los soportes, en gran

medida por la implantación de los formatos digitales, así como la reinención de los ámbitos de difusión y distribución a favor de la creación de nuevas audiencias supone una de las mejores noticias de nuestro pasado inmediato. Una labor en la que no puede olvidarse el papel jugado por citas como el Festival Punto de vista, el proyecto Territorios y fronteras y MAC (Mutaciones Audiovisuales Contemporáneas)<sup>4</sup> Bideodromo, MEM, Intervenciones.tv, las exposiciones audiovisuales de la Facultad de Bellas Artes o la sección ExIS del Festival de cine documental Zinebi de Bilbao, entre otras...

Ante este nuevo panorama, la propuesta de BideOtik que acoge AlhóndigaBilbao, hace frente a los retos planteados por el audiovisual contemporáneo, abriendo una vía para su difusión, para su confrontación pública y su necesario debate, a la vez que deja entrever la posibilidad de producción. La vía abierta por el programa BideOtik ofrece una imprescindible plataforma de exposición a toda una nueva generación de creadores y creadoras que entienden el dispositivo audiovisual como un conector directo con el arte contemporáneo y con la sociedad de su tiempo. Los trasvases y transferencias que se dan entre las diferentes propuestas audiovisuales que plantea un programa de estas características dan lugar a fórmulas de exposición que pueden incorporar acciones, actuaciones en vivo o experiencias interactivas; pero no se trata tanto de identificar categorías o de clasificar estas

transferencias, sino de observar bajo qué condiciones son capaces de crear sentido y de qué modo son capaces de promover una verdadera experimentación artística. De ahí que el formato dialogante y secuenciado de BideOtik, su planteamiento diverso y la claridad de su código abierto pueda servir a distintos públicos. Pero su verdadero potencial se encuentra en transmitir la existencia de formas híbridas de creación y en plantear la posibilidad de nuevas formas de enunciación. Se trata pues ahora de observar este panorama heterogéneo, pero sobre todo de disfrutarlo para interpretarlo a la luz de la circunstancia creativa actual, para verlo como posibilidad en el ámbito académico y para valorarlo como soporte artístico sujeto a constantes reinterpretaciones y mutaciones. Aquellas que van desde el vídeo, por el camino que marca el audiovisual hacia la creación artística.

>>

---

**LA PROPUESTA DE BIDEOTIK QUE ACOGE ALHÓNDIGABILBAO, HACE FRENTE A LOS RETOS PLANTEADOS POR EL AUDIOVISUAL CONTEMPORÁNEO, ABRIENDO UNA VÍA PARA SU DIFUSIÓN, A LA VEZ QUE DEJA ENTREVER LA POSIBILIDAD DE PRODUCCIÓN**

---

## Notas

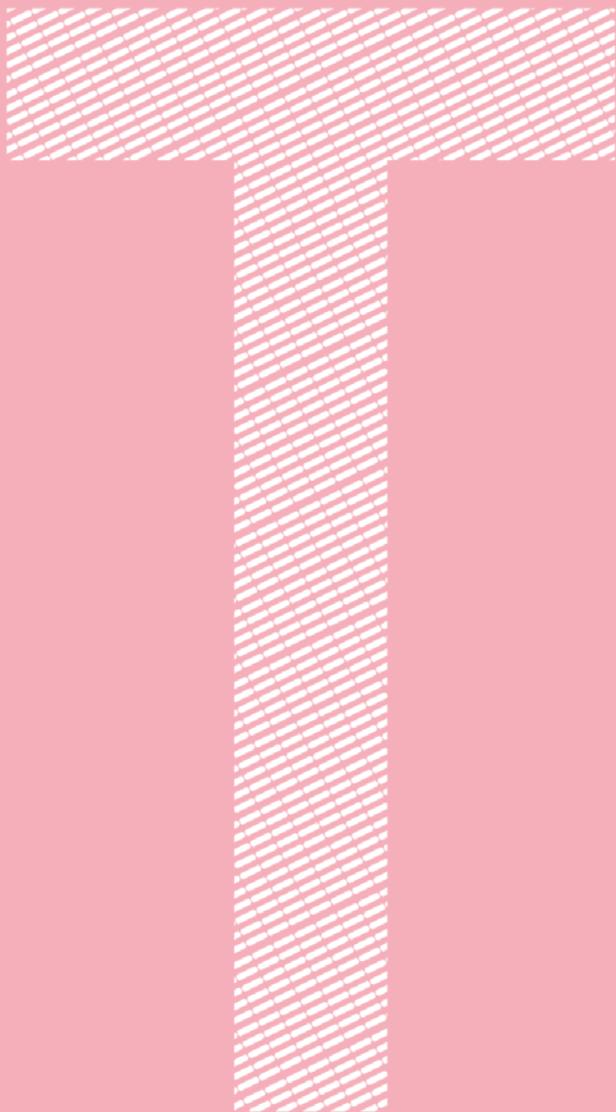
1 // Nos referimos aquí a la secuencia que forman: 'La imagen sublime' (1987), 'La bienal de la imagen en movimiento' (90 y 92) y 'Señales de video' (1995).

2 // Un repaso fundamental a toda esta constelación de eventos con un acertado análisis de su significado queda descrito en el texto 'Cuando las actitudes devienen norma. Institucionalizaciones del video en el Estado español', de Ignacio Estella para 'Desacuerdos nº4. Sobre arte, políticas y esfera pública en el Estado español', producido por Arteleku-Diputación Foral de Gipuzkoa, Centro José Guerrero-Diputación de Granada, Museu

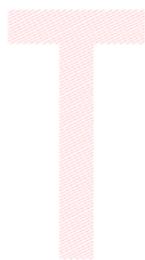
d' Art Contemporani de Barcelona (MACBA), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) y Universidad Internacional de Andalucía-UNIA arteypensamiento, 2007.

3 // En Euskal Herria lugares como Arteleku y la Casa de cultura de Larrotxene en Donostia, El CINT, Centro de Imagen y nuevas tecnologías de Gasteiz, Audiovisuales de la Facultad de Bellas Artes de la EHU / UPV, entre otras células de producción audiovisual...

4 // Ambos vinculados a la Facultad de Comunicación Audiovisual de EHU / UPV.



ABRIL - MAYO - JUNIO



## TERRITORIOS

*Las sesiones del segundo trimestre del ciclo se centran en el concepto de territorio como eje sobre el que giran las temáticas. Desde el mapeo y registro obsesivo de los recorridos de una isla griega, hasta el imaginario territorial andaluz y sus estereotipos, pasando por el territorio como escenario de una prueba física y de resistencia mental; la Ultra Maratón Atlántica.*

### Programa

#### DESVIACIÓN 1970-2011

Erika Yurre (Bilbao, 1980) y Pedro Salgado (Guimaraes 1984)  
VOSE (griego) 75'

**28 de abril 19:00h**  
Sala Bastida. Planta -2



#### UMA

Portugal y España (2013)  
Carlos Gomes (Barreiro, 1969) y Fran López Reyes (Huelva, 1977)  
VOSE (portugués) 61'

**19 de mayo 19:00h**  
Sala Bastida. Planta -2

#### SÉ VILLANA (LA SEVILLA DEL DIABLO)

María Cañas (Sevilla, 1972)  
VO (castellano)

**9 de junio 19:00h**  
Sala Bastida. Planta -2



28 de abril 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## DESVIACIÓN 1970-2011

Erika Yurre (Bilbao, 1980)  
y Pedro Salgado  
(Guimaraes 1984)  
VOSE (griego) 75'



'Desviación 1970-2011' plantea un proceso de investigación-creación desarrollado entre Atenas y la isla de Zakynthos. Un viaje en el presente por los registros de recorridos del pasado de Triantafilos Papazissis. Un registro espacio-temporal que indaga, en cómo se transforman los lugares con el paso del tiempo y en el propio proceso de búsqueda y creación.



19 de mayo 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## UMA

Portugal y España (2013)  
Carlos Gomes (Barreiro, 1969)  
y Fran López Reyes (Huelva, 1977)  
VOSE (portugués) 61'

Al sur de Portugal, a 50 km de Lisboa, existe un territorio de rara belleza natural, situado en una de las líneas de costa menos intervenidas por el hombre en toda Europa. Escenario idílico de una carrera casi única en todo el mundo: 43 kilómetros a través de la arena de la playa, a lo largo del Océano Atlántico. Un desafío que requiere actitud, fuerza mental, preparación, mucho entrenamiento y sacrificio.



9 de junio 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## SÉ VILLANA (LA SEVILLA DEL DIABLO)

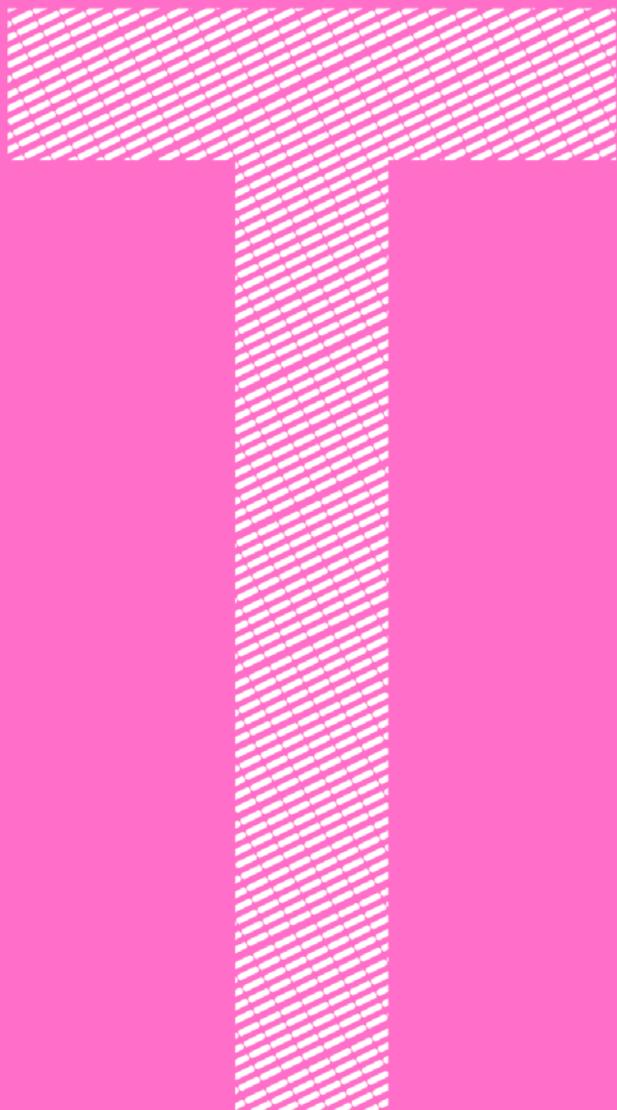
María Cañas (Sevilla, 1972)  
VO (castellano) VOSE (portugués) 61'

Los atletas desafían sus propios límites, enfrentándose a la distancia y atravesando por todos nosotros ese territorio. El documental sigue a ocho de ellos, de diferentes orígenes y condiciones, hablando sobre sus motivaciones para correr, sobre lo que piensa cuando corren y sobre lo que significa para ellos y para su vida, ser corredores.

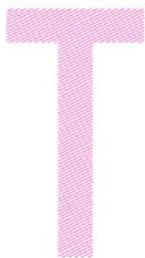
Sé villana (La Sevilla del Diablo), es un muestrario-rebelión sobre la industria de los fanatismos y un homenaje a la humanidad más 'aperreá'. A la creación popular, a la fuerza de los débiles, perros verdes, poetas, exiliados, locos, prostitutas... Al pueblo, no sólo como cantera de materiales folclóricos, si no como auténtico protagonista de la historia y que tiene el poder de detener el tren de la historia..



[www.animalario.tv](http://www.animalario.tv)  
[vimeo.com/62269731](https://vimeo.com/62269731)



SEPTIEMBRE - OCTUBRE - NOVIEMBRE



TRAYECTORIA

*En septiembre se reanuda el ciclo con tres sesiones que atienden a la trayectoria de sus autoras y autores con el claro objetivo de identificar sus huellas de expresión... de videoidentidad.*

## Programa

### SRA. POLAROISKA FILMOGRAPHY

Alaitz Arenzana (Bilbao 1976) y  
María Ibarretxe del Val (Bilbao, 1977)  
VO (castellano)

**29 de septiembre 19:00h**

Sala Bastida. Planta -2

### RAMÓN CHURRUCA FILMOGRAPHY

(Bilbao 1964) VO (castellano)

**20 de octubre 19:00h**

Sala Bastida. Planta -2

### EDUARDO GAVIÑA Y SU ALTER EGO

### YOGURINHA BOROVA FILMOGRAPHY

Eduardo Gaviña (LLodio, 1969)

VO (euskera y castellano)

**3 de noviembre 19:00h**

Sala Bastida. Planta -2



## SRA. POLAROISKA FILMOGRAPHY

Alaitz Arenzana (Bilbao 1976)  
y María Ibarretxe del Val (Bilbao, 1977)  
VO (castellano)

29 de septiembre 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

Sra Polaroiska está formado por Alaitz Arenzana y María Ibarretxe. Su obra gira en torno al cine experimental, al arte de acción, la creación escénica y coreográfica. Su trabajo se basa en la búsqueda de otros espacios y lenguajes donde desarrollar sus ideas y preocupaciones a nivel político, social y estético. Sus obras, intencionadamente ambiguas, juegan con los roles asociados al cuerpo, desestabilizando la mirada del que observa, obligándole a posicionarse ante aquello que está viendo. El espectador se sumerge por

completo en su mundo, en el espacio que ellas han creado. Un espacio sin embargo abierto, en el que existen múltiples interpretaciones, tantas como las miradas que observan lo ocurrido en pantalla.

Sra Polaroiska nos presentará su filmografía desde un enfoque diferente. Estas dos artistas se proponen revisar su obra a través de un prisma específico para esta ocasión, donde el cuerpo y su relación con el espacio serán el principal protagonista.

**Proyección de varias piezas**



20 de octubre 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## RAMÓN CHURRUGA FILMOGRAPHY

(Bilbao 1964)  
VO (castellano)

Incomprensión, aislamiento y malditismo son las claves ácidas, y al mismo tiempo tremendamente autocríticas, en las que Ramón Churruga sitúa su reflexión audiovisual en torno a la producción artística y al contexto en que ésta se

genera: sea social, histórico o (auto) biográfico. Modos todos ellos que suelen entrecruzarse característicamente en su trabajo, y que aparecerán desplegados con una enormemente variada e imaginativa gama de recursos visuales y narrativos.

**Proyección de varias piezas y performance simultánea**





3 de noviembre 19:00h  
Sala Bastida. Planta -2

## EDUARDO GAVIÑA Y SU ALTER EGO YOGURINHA BOROVA FILMOGRAPHY

Eduardo Gaviña (LLodio, 1969)  
VO (euskera y castellano)

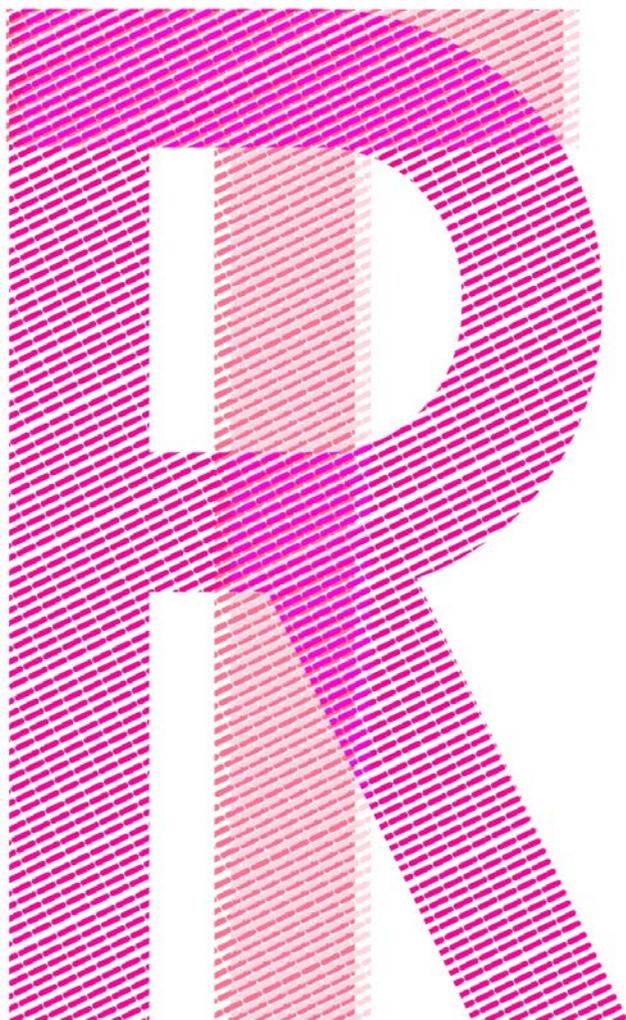
‘VIVEN MIS SUEÑOS EN LUGARES DONDE  
NUNCA DUERMO, Y HASTA INCLUSO’.

Eduardo Gaviña no es un artista que se dedique en concreto al vídeo sino más bien al transformismo, la fotografía, la canción, la televisión, la comedia, el espectáculo... Multidisciplinar y polifacético, suele acompañar a la mayoría de sus actividades de piezas de vídeo que bien merecen un repaso.

**Proyección de varias piezas y actuación simultánea.**



[www.eduardoeduardo.com](http://www.eduardoeduardo.com)  
[www.yogurinhaborova.com](http://www.yogurinhaborova.com)  
[www.youtube.com/user/laYOGURINHA](https://www.youtube.com/user/laYOGURINHA)  
[www.youtube.com/user/gordiscos](https://www.youtube.com/user/gordiscos)  
[vimeo.com/yogurinha](https://vimeo.com/yogurinha)



DICIEMBRE



## RETRATO DE UNA TRAYECTORIA

*Terminamos el ciclo con un proyecto documental que aborda el retrato de una trayectoria; Arno Stern y la Educación Creadora. Un proyecto que se encuentra actualmente en proceso y que esperamos poder estrenar en diciembre de 2015.*

### Programa

#### LA HABITACIÓN PROTEGIDA

Euskadi-Paris (2014)

Nerea Castro (Bilbao, 1975)

VOSE (francés) 60'

22 de diciembre 19:00h

Auditorio. Planta -1



22 de diciembre 19:00h  
Auditorio. Planta -1

## LA HABITACIÓN PROTEGIDA

Euskadi-París (2014)

Nerea Castro (Bilbao, 1975)

VOSE (francés) 60'

'La habitación protegida' documenta este momento de crisis en el que Arno Stern, con noventa años y aún en activo en su taller de París, es testigo de cómo los niños escolarizados pierden la capacidad de juego. Mi padre conoció a Arno cuando yo tenía 12 años y pude ser testigo de la transformación que supuso para él conocer a quien se convertiría en maestro y referente para todo su futuro trabajo, explica la directora del documental, Nerea Castro.

'La habitación protegida' es una película íntima que navega entre el retrato filmico y el diario filmado. Así, una cámara muy próxima a los personajes y mi voz en off en primera persona son los elementos que harán del viaje de aproximación a Arno los vehículos de la narración, avanza Nerea Castro.

---

SI NECESITAS ALGUNA AYUDA TÉCNICA QUE TE FACILITE EL ACCESO A NUESTRAS ACTIVIDADES, O PARA DISFRUTAR DE LA ACTIVIDAD CON MEJOR CAPACIDAD AUDITIVA, PIDENOSLO. ALHÓNDIGABILBAO ES UN ESPACIO ACCESIBLE PARA TODAS LAS PERSONAS.



---

### HORARIO DEL CENTRO

7:00h - 23:00h Lunes-jueves

7:00h - 24:00h Viernes

8:30h - 24:00h Sábado

8:30h - 23:00h Domingo

### MEDIATEKA BBK

9:00h - 21:00h Lunes-viernes

11:00h - 21:00h Sábados, domingos y festivos

### CENTRO DE ACTIVIDAD FÍSICA

7:00h - 23:00h Lunes-viernes

8:30h - 23:00h Sábados y domingos

---

Antes de llevarte este folleto, piensa en tu responsabilidad y compromiso con el medio ambiente. Si no lo vas a usar, déjalo para que otras personas puedan verlo.

---

# www.alhondigabilbao.com

info@alhondigabilbao.com

PLAZA ARRIQUIBAR, 4 - 48010 BILBAO

944 014 014

Horario de atención al público en Infopuntua y por teléfono:

De lunes a viernes: 8:00h - 22:00h

Sábados, domingos y festivos: 9:00h - 22:00h



**Alhóndiga**  
Bilbao

Donde Vive  
la Cultura

www.alhondigabilbao.com